

A.B.
Dienos naujienos
DAILY NEWS
 REDAKCIJA: KEMPTEN, LITHUANIAN CAMP, ROTTACHSTR. 15 /II BL. 41 K./ TELEF. NR. 3211/15

Nr.132/319/

Šeštadienis, 1946.VI.8

UNRROS DIREKTORIUS KPT.C.W.LE GRAND

METINIŲ PROGA

I am reminded by my secretary, Miss Astrid Johanson, that on June 11th 1945, I had the honour of accepting the responsibility for the care of the Peoples belonging to the Baltic Group of Displaced Persons in Kempton. On this day, Team No. 76, as it was then constituted also accepted a similar responsibility for a great number of other People, for instance the large White-Russian colony who to my regret were transferred to Pussen and since this time we lost most of our Estonians, which event I am sure was very much regretted by us all. I shall never forget the 11th of June last year, and the wonderful reception you gave me both in the Oberreal School and in the Park Schock. The weather was glorious and the world seemed full of flowers and songs and you people reacted so kindly for what had been done for you and the promise of what the future might hold after many years of tribulation. As I was introduced by Capt. Heins of the U.S. Army /DP Team 101/, I remember the picture you presented was one of colour and happiness and in each instance you burst into song, dressed as you were in National costume and surrounded by flowers. I remember I was nearly choked by emotion but I managed to make a few simple speeches. I told you I remember that UNRRA would support you. I could not see so far ahead then, but nevertheless a year has nearly passed and we are still together. I still can-

Man priminė mano sekretorė, Miss Astrid Johanson, kad aš 1945 m. birželio 11 d. esu turėjęs garbę imtis atsakomybės už žmonių, priklausančių bėviečių /DP/-baltų grupei, globą Kemptene. Tą dieną 76-tas skyrius, kai jis tuomet buvo patvirtintas, taip pat perėmė panašią atsakomybę už nemažą skaičių ir kitų tautų, pvz., didelę baltarusių koloniją, kuri mano apgalvotavimui perkeldinta į Pūsseną, o nuo to laiko mes netekome ir savo estų, kurių išvykimas, esu tikras, buvo mūsų visų didžiai apgalvotavimas. Niekados aš neužmirėiu praėjusių metų birželio 11 d. ir to gražaus priėmimo, kurį jūs man surengėte aukšt. realinėje mokykloje, tiek Parko mokykloje. Oras buvo puikus ir pasaulis atrodė pilnas gėlių ir dainų, o jūsų žmonės buvo taip dėkingi už tai, kas jums buvo padaryta, ir už pažadą, ką stebėtis jums gali duoti po tiek daug kentėjimo metų. Kad JAV armijos kapitono Heins /DP Team 101/ buvau pristatytas, atsimeinu, jūsų vaizdas buvo vienas iš spalvų ir džiaugsmo, ir kiekviena proga jūs išsiverždavote su daina, pasipuošę, kaip kad buvot, tautiniais drabužiais ir apsikašę gėlėmis. Prisimeinu, buvau beveik prislopintas jausmo, bet neusilaikiau netaręs jums keletą paprastų žodžių. Pasakiau jums, atsimeinu, kad UNRRA remia jus. Aš negalėjau tuomet tiek toli numatyti, tačiau vis dėlto jau mažne metai praėjo, o mes tebesame drauge. Dar negaliu

not prophesy the future but much has happened and one can only trust and pray that all of your lives will eventually be mended after the terrible world upheaval. I also remember that I asked for your complete cooperation to assist us in the task that lay ahead. This you have so kindly given us and for which on behalf of my Team and myself, I thank you. Since the days of which I speak a strong Team of people have joined me to assist in carrying out our work and I am sure that you have been as pleased as I have to have such good folks to work with you and for you as Mr. Washington, Mr. High, Mme. de Sorbier, Dr. and Mrs. Petitjean, Miss Hughes, Messrs. Chaudron and Marie and such latecomers as Mr. Rietveld, Mons. Potel and those other of the Team who have recently joined us from the ranks of the Displaced Persons themselves. On June 11th, 1946, which will complete a whole year of activities on the part of Team 76 it would have been nice to have celebrated the event with a feast and celebrations but I regret due to a terrible world-wide shortage of food, that this is impossible, so that the best we, the members of UNRRA Team 76 can do, is to send you our greetings and heart-felt good wishes that God in his mercy and goodness will look after you all and assure your future in peace and happiness.

C.W. le Grand
Captain
Director UNRRA Team 76

UNRRA /United Nations Relief and Rehabilitation Administration/ įsteigta 1943 m. lapkričio mėn. Iš pradžių ta organizacija pasižadėjo remti per 40 kraštų, tačiau tikrieji jos tėvai yra JAV ir D. Britanija. Unrros centrinė būstinė - Vašingtone. Anksčiau jos vyr. direktorius buvo Lehman, o dabar - La Guardia. Europoje Unrrai vadovauja gen. Morgan. Organizacija jau turėjo tris visuotinius suvažiavimus, kurių paskutinis buvo 1945 m. rugpiūčio mėn. Londone. Mokant kiekvienam kraštui dalininkui po 1% savo metinių pajamų, tai organizacijai ligi praeitų metų pabaigos buvo surinkta apie 500 mil. angl. svarų. Unrra pristato maistą, drabužius, tekstilės dirbinius, milą, medikamentus, trašas, ūkio mašinas, gyvulius ir kt.

pranašauti ateities, bet daug kas jau įvyko ir tik vieno galio tikėtis ir maldauti, kad jūsų visų gyvenimas pagal galimybę pagerėtų po baisių pasaulio sukrėtimų. Taip pat prisimenu, kad aš prašiau jūsų visiškai bendradarbiavimo, remiant mus tuose uždaviniuose, kurie stovi priešaky. Jūs tatau taip maloniai atlikote ir už tai savo skyriaus ir savo paties vardu jums dėkoju. Nuo tos dienos, apie kurią kalbu, pajėgus skyrius žmonių susitelkė padėti man atlikti mūsų sunkų darbą ir, esu tikras, kad jūs esate patenkinami, lygiai kaip aš, turėdami tokius gerus žmones dirbti su jumis ir jums kaip Mr. Washington, Mr. High, Mme. de Sorbier, Dr. ir Mrs. Petitjean, Miss Hughes, Messrs. Chaudron ir Marie ir tokius vėliau atvykusius kaip Mr. Rietveld, Mons. Potel ir visus kitus iš skyriaus, kurie neseniai prisijungė prie mūsų iš pačių beviečių /DP/ tarpo. 1946 m. birželio 11 d., kurią sukaks ištisi metai mūsų 76 skyriaus veikimo, būtų buvę gražu tą įvykį paminėti kokia švente ir iškilėmis, bet ryšium su baisiai dideliu visame pasaulyje maisto stiglijumi aš apgailestauju, kad tai yra neįmanoma, taip jog geriausia, ką mes, UNRRA 76 skyriaus nariai, galime padaryti, yra - pasiūsti jums savo sveikinimus ir tikrai nuoširdžius linkėjimus, kad Dievas savo gailėstingumu ir gerumu jumis visais rūpintųsi ir laiduotų jūsų ateitį taikai ir laimei.

GRATITUDE TO CAPT.C.W.LE GRAND
DIRECTOR UNRRA TEAM 76

One year has already elapsed since we are under control of UNRRA Team at Kempton.

We take this opportunity to express our most sincere gratitude for Your care and efforts in respect of our, as homeless people, existence.

We, Lithuanians, living with firm hopes, are convinced that the work in which UNRRA is engaged promotes on a considerable large scale the ideas of liberty and humanity for all nations, as same these efforts UNRRA is taking will make available for us to become real people again.

Kempton, 11.6.1946

Vieneri metai šiandien su-
kanka, kai mes čia, Kemptene,
esame UNRRA globojami.

Šia proga leiskite mums pa-
reikšti Tamstai didelę padėką
už rūpestį ir padėtą darbą dėl
mūsų, kaip netekusių tėvynės
žmonių, egzistencijos.

Mes, lietuviai, gyvendami
viltimis, esame įsitikinę, kad
UNRRA globos darbas vien pri-
sideda prie tautų laisvės ir
žmoniškumo įgyvendinimo, o tuo
pačiu suteiks mums galimybę
vėl tapti tikrais žmonėmis.

Lithuanian Assembly Center
at Kempton

IŠ VISO PASAULIO

- PERGALĖS ŠVENTĖ šiandien švenčiama Londone. Iš 19 sąjungininkų valstybių ir iš 6 Britų imperijos dominijų, kaip vakar Londonas pranešė, dalyvauja kariuomenės daliniai parado, kuri priims karalius Jurgis VI. Per Londoną perskrisia per 300 lėktuvų. Širy Londono miestas išsipuošęs vėliavomis ir gėlėmis. Apie 10 mil. žmonių dalyvausią iškilmėse. Tar.Rusija, Jugoslavija ir Lenkija neatsiuntusios savo dalinių paradui. Paradas busi pasperduodamas ir televizijos priemonėmis. Vakars ant Temzės busi arstomasi laiveliais, šviečiant feierverkams. Dėl to ir laikraščiai šian- dien neišeisia. Gen.Eisenhoweris ta proga atsiųstame sveikinime pabrėžias, jog britų įnašas karo pergalei kelia nusistebėjimą, pagarbą ir dėkingumą.

- OKUPUOTA VOKIETIJA - tokią parodą, kaip Londonas praneša, va- kar Londone, Oxfordo gatvės subombarduotame rajone, atidarė kontr.valdybos vadovas Vokietijai ir Austrijai valst.min.Hynd,sa- vo kalboje pabrėždamas, kad čia bus parodoma realybė 6 metų karo pasekmėms pavaizduoti, kas po karo jau padaryta ir kas dar reiks padaryti. Kalbėjo ir vyr.milit.vadas britų zonai Sir Douglas, pa- liasdamas maitinimo problemos sprendimo reikalus, taip pat jo pa- vaduotojas gen.ltn.Robertson.

- BALTIJOS VALSTYBIŲ ŽMONIŲ jau negalima pažinti kaip tokių, ko- kie buvo prieš karą, - taip pastebėjęs Churchillis savo paskuti- nėje kalboje, kaip vakar iš Londono,komentuojant tą kalbą, pra- nešta. Labai gabūs Kremliaus komisarai tvarko trečdali Europos sričių. Galimo konflikto baisumo paderinių negalima numatyti.Lai- kas dirbas rusų naudai. Juo ilgiau Europoj užtruks netvarka, juo daugiau laimės Rusija.

- MOLOTOVAS, Madrido vakarykštėmis žiniomis, pagal Anglijos komu- nistų tarpe sklindančius gandus, esą, netrukus pasitrauksias ir jo vieton esąs numatoma arba Litvinovas, arba Maliskis.

- 4 UŽS.REIK.MIN.PAVADUOTOJAI Paryžiuje, Londono žiniomis, dėl Italijos-Prancūzijos sienų sureguliuavimo jokio susitarimo nepasiekę. Britų iškeltas pasiūlymas, kad Italijos kolonijų problemai iširti būtų pasiūsta keturių galybių delegacija į Tripolį ir Cirenaišką vietos žmonių pageidavimo patirti.

- ITALIJOJ krikšč.demokratai išleidę atsišaukimą, kuriuo kviečiama tauta remti respubliką ir, be to, pareiškiamas tos partijos nusistatymas dėl būsimos krašto konstitucijos, būtent: parlamentas turėtų būti iš dviejų rūmų, administracija decentralizuota, įstatymais laiduotas veikimas prof.sąjungoms, respektuojamos piliečių teisės. Londono žiniomis, Neapolyje ir Palermoje tebebrūda monarchistai. Iš Beromūnsterio pranešama, karalius Umberto kviečias tautą laikytis ramybės. Karalių priėmęs popiežius.Vals-tybinės vėliavos spalvos respublikai paliekamos tos pačios: žalia, balta ir raudona, tik be karaliaus herbo.

- IŠ VENERIJOS min.pirm.Nodž su kitais trim ministeriais, kaip širyt Londonas pranešė, šiandien išskrenda į Vašingtoną, o iš ten grįždami paskui užsuksią ir į Londoną.

- NORVEGIJA, pagal susitarimą su sąjungininkais ir savo išipareigojimus, Londono žiniomis, skiria 4000 vyrų kariuomenės dalinį okupaciniams Vokietijos reikalams.

- RUMUNIJOS laikraščiai ir radijas jau paskelbė JAV ir D.Britanijos notų tekstus dėl Maskvos konferencijos ipareigojimų nevykdymo. Dėl Rumunijos vyriausybės atsakymo į kalbamas notas, kaip Beromūnsteris praneša, tos vyriausybės opozicijos ministeris be pertfolio Romnicianu pareiškęs, kad atsakymas buvęs paruoštas be opozicijos žinios ir atsakymo tekstą jis tesužinojęs iš laikraščių. Londono žiniomis, Rumunija savo armiją ligi šio mėnesio pabaigos žadanti suredukuoti ligi 100.000 vyrų, įskaitant 7000 karininkų ir 12.000 puskarininkų.

- RUSIJA pagal Potsdamo susitarimus dėl reparacijų reikalavimo iš nugalėtų kraštų, kaip Londonas praneša, pateikusi Austrijai tų reparacijų sąlygas, liečiančias fabriky ir kitų pramonės įrengimų įskaitymą reparacijų sąskaiton. Austrijai paliekami tie įrengimai, kurie ten buvo prieš vokiečiams užėinant; nuo reparacijų iš Austrijos atsisakoma. Vokiečių metu padaryti įrengimai ir mašinos pereina rusų žinion akcinės bendrovės forma.

- PIETUS, Londono žiniomis, iškėlęs Molotovas Maskvoje marš.Tito, kuris te proga savo kalboje ginčijęs, kad slavai sudarą imperia-listinį bloką. To pat radijo žiniomis, Jugoslavijos vyriausybė sąjungininkams pareiškusį protestą dėl savo reikalaujamų industri-jos įrengimų bei mašinų reparacijoms iš Vokietijos. Jugoslavija kelianti reikalavimą reparacijoms ir iš Italijos.

- GRAIKIJOS vid.reik.ministerija, kaip Londonas sako, parengusi įstatymo projektą, pagal kurį grasinama mirties bausme teroristams.

- ARGENTINA, kaip Londonas pažymi, su Tar.Rusija diplomatinių santykių nebuvo turėjusi nuo 1917 m., t.y. nuo revoliucijos metų. Dabar tie santykiai atnaujinami.

- DARBO PARTIJOS konferencija šaukiama ateinančią savaitę Londona, kur kalbėsia 7 žymūs tos partijos vadai, ju tarpe ir min.pirm. Attlee. Būsiąs svarstomas ir komunistų išileidimo į Darbo Partiją reikalas. "Daily Worker" puolaš Baviną už tai, kad jis savo kalboje paniekinęs komunistus ir kad dedąsis su konservatoriais.

- ŽURNALISTŲ KONGRESAS, Madrido žiniomis, susirinkęs Kopenhagoje, savo organizacijai centrinę būstinę pasirinko Londone. Pirmininku tai organizacijai esąs išrinktas anglas.

- FEDERATYVINĖ VOKIETIJA tesąs vienintelis būdas Vokietijai išlaikyti vieningai, -- taip rašąs vakarykštis "Times", komentuodamas paskutiniają min.pirm.Attlee kalbą.

- AKMENS ANGLIŲ DARBININKAI, Londono žiniomis, J.A.Valstybėse, streikavę, nuo ateinančio pirmadienio vėl pradėsia eiti į darbą.

- TREMTINIŲ PROBLEMA - tokia antrašte idėtas Prancūzijos "Le Monde" /Nr.449,VI.2-3-d./ straipenis. /Laikraštis leidžiamas Prancūzijos užs.reik.min.Bidault artimų sluoksnių/. Straipsnyje pažymima tarp kitko, jog Mac Neil pasiūkęs: mes, girdi, iš tiesų negalime leisti iš naujo žiemoti tremtiniams, negaunant nieko kito, išskiriant pagalbą. Komitetas - ir tai džiugus faktas - nutarė nedelsdamas pradėti, nors tai būtų ir nedideliu mastu, įkurdinti tremtinius naujuose židiniuose.

VIETOS ŽINIOS

- UNRRA TEAM 76 birželio 11 d. sueina lygiai vienūri metai, kai ji mus globoja Kemptene. Sukakties proga, Unrros pareigūnams pagerbti ir padėkot už teikiamą globą, Komitetas rengia jų garbei birželio 11 d. 19 val. miesto teatro salėje mūsų ansamblio koncertą. Koncertan numatyta pakviesti visi Unrros pareigūnai, taip pat ir mūsų kolonijos pareigūnai, kiek teatre bus vietų.

- MŪSŲ ANSAMBLIO antrasis koncertas bus birželio 17 d. Kornhauso salėje, skiriamas mūsų kolonijos nariams. Birželio 18 d. tas koncertas bus pakartotas mūsų ir kitų tautybių išvietintiesiems. Ansamblis, vadovaujamas muz.Armono, tuo tarpu kasdien atsidedęs dirba, rengdamasis įvyksiantiems pasirodymams. Ansamblis puikiai pasirodė jau pirmame koncerte; naujai parengtoje programoje galės parodyti savo padarytą pažangą ir suteikti mums malonumo išgirsti mūsų širdžiai mielų dainų.

- PAMALDOS Sekminių pirmą dieną "Vytauto" bendr.koplyčioje neįvyks. Čia 8-9 val. bus klausoma išpažinčių, o 9 val. - dalinama šv. Komunija. Bendros pamaldos visiems bus 11,30 val. šv.Antano bažnyčioje.

- GIMNAZIJA jau visa savaitė kaip pradėjo darbą. Šiuo metu joje mokosi apie 130 mokinių.

- IEŠKANTIEMS GIMINIŲ J.A.Valstybėse /USA/ kolonijos paštas darys papildomą paieškojimų sąrašą birželio 13 d. 9-11 val.

- ANSAMBLIO REPETICIJOS ateinančiai savaitai: trečiad.15 val.sopranai, 16 val.alta, 17 val.tenorai, 18,30 val.bosai; ketvirtad.

- 10,30 val:sekstetas, 15 val.sopranai; 16 val.alta,17 val.tenorai, 18,30v.bosai; penktad.- 10,30 val.sekstetas,15 val.moterys, 16,30 val.vyrai; šeštad. - 10,30 val.sekstetas, 15 val.vyrai, 16 val..visas choras; sekmad. - 15 val.sekstetas, 16 val. visas choras.

SPORTAS

- MŪSŲ KREPŠININKAI birželio 1-2 d. sužaidė pirmąsias vasaros gastrolines rungtynes Hanau su vietos latvių ir lietuvių komandomis. Abejas rungtynes "Šarūnas" laimėjo: su lietuviais - 23:18 /12:8/ ir su latviais - 40:11 /20:8/. Žaidė ir krepšių pelnė:

A SPECIAL EDITION OF OUR NEWSPAPER "AIGUVOS BARAS" WILL BE ISSUED TO HONOUR THE ANNIVERSARY OF UNRRA TEAM '76 PROTECTION.

Norkus I 21, Bagdonas 14, Andrulis II 4, Varkala 8, Mackevičius 4, Andrulis III 5 ir Duliūnas 7.

- STALO TENISO tarpstovyklinės rungtynės Hanau-Kemptenas buvo birželio 1 d. Hanau. Kemptenai atstovavo Andrulis III, Duliūnas ir Norkus II. Rungtynių pasekmės, laimėjus Kemptenai pasekmė 5:3, tokios: Andrulis - Jameikis 21:12, 21:16; Duliūnas - Ignatavičius 16:21, 21:17, 21:19; Norkus - Surkevičius 16:21, 21:16, 20:22; Duliūnas - Jameikis 12:21, 15:21; Norkus - Ignatavičius 16:21, 21:15, 21:18; Andrulis - Surkevičius 21:10, 21:19; Norkus - Jameikis 11:21, 24:22, 9:21; Andrulis - Ignatavičius 21:16, 22:20.

- LENGVOSIOS ATLETIKOS varžybose, įvykusiose Hanau birželio 2 d., dalyvaujant lietuviams, latviams ir estams, pasiektos tokios pasiekimai: rutulys - I v. Liepinaitis /latv./ 12,06 m; šuolis į tolį - Supronas /liet./ 6,38 m; šuolis į aukštį - Kernius /liet./ 1,75 m; diskas - Budrevičius /liet./ 35,86 m; 100 m bėgimas - Spragis /latv./ 11,9 sek., 1500 m - Tendis /latv./ 4:36,1 min.

- GEN.MORGAN dalyvausiąs Hanau sporto salės atidarymo proga rengiamose sporto varžybose, taip pat kitų aukštų Unroos ir kar.valdžios atstovų. Čia bus progos pasirodyti ir mūsų "Šarūnai". Birželio 3 d. mūsų krepšininkai iš Hanau išvyko į Labecką. EV

- GRAŽIAI SUKOVOJO ir mūsiškis GSK vakar mūsų sporto halėje krepšinio rungtynes prieš Müncheno "Gintarą", pelnydamas pergalę 32:30 /18:14/.

- *RAUDONIEJI neturės kontrolės sekančiuose Prancūzijos rinkimuose - toks W.Lippman straipsnis idėtas "N.Y.H.Tribune" /Nr.19700, VI.4/, kur tarp kitko rešoma, jog Prancūzijoje komunistų skvija krito ir dar turi tendencijos kristi, nes komunistai nėra parengę ir nerengia Prancūzijai atstatyti jokios programos, kai tuo tarpu kitos partijos tuo reikalu jau seniai rūpinasi ir yra padariusios konkrečių žygių. Lippmanas sako: "Aš esu įsitikinęs, kad komunistai nieko negali pasiūlyti Prancūzijai, tuo pat metu neprarasdami Prancūzijos laisvės ir nepriklausomybės užsienių reikaluose". Lippmanas mano, kad į dabartinę Prancūzijos vyriusybę gali sugrįžti ir de Gaulle ir užimti laikinojo prezidento vietą.

- PARENTE DES LANGUES HITTITE ET LITHUANIENNE ET LA PREHISTOIRE /lietuvių ir getų kalbų giminiškumas ir priešistorijis/ - tokį veikalą iš arti 300 psl., parašytą mūsų tautiečio J.Gabrio, yra išleidęs Ženevos universiteto knygynas /Librairie de l'Universite Geneve/1944 m. Autorius lygina mūsų kalbą, vartojamą po šiai dienai kelių milijonų gyventojų Baltijos jūros pakrantėse, su getų /hittitų/ kalba, išnykusia prieš 3500 metų, bet išlikusia klininiame rašte ir hieroglifuose ant plytelių, surašytų Maž.Azijoje, Sirijoje ir Palestinoje. Ką Basanavičius nujautė, tą autorius savo veikale įrodė. Veikale įrodoma, kad mūsų kalbos svarba lyginama su kalbotyrai yra didesnė už sanskritą. Dar didesnė to veikalo reikšmė priešistorijai, nes remiantis iškeltais duomenimis arijų kilmė atrandama ne Rytuose, bet Europoje. Politiniai vertėivos nori išbraukti iš Europos žemėlapių Lietuvos vardą. Tad nors mums lo sumetimais turėtų sukristi Europos ir Amerikos vyrai reikalauja žmoniškumo, mūsų tautai, kuri išlaikė 3000 metų Proto-arijų kalbą visu grynumu /Liet.Žid., Iverdon Nr.2, III.20/.